

Le jeu de rôles en FLE/S

C'est le Jacob Levy Moreno, psychiatre, psychosociologue et éducateur qui a fondé le psychodrame et la technique du jeu de rôle dans le second quart du XXe siècle, développant une approche thérapeutique de la mise en scène. Si le jeu de rôle reste encore aujourd'hui largement utilisé dans le domaine médical, par exemple dans les psychothérapies de groupes, il est également fréquemment employé dans le domaine professionnel, ou encore comme technique pédagogique dans les domaines de l'enseignement-apprentissage des langues et du théâtre, qui nous intéressent plus particulièrement ici.

Définition

F. Debyser (1996/97 : 2) propose la définition suivante du jeu de rôle :

Un jeu de rôles, en didactique des langues, est un événement de communication interactif à deux ou plusieurs participants, simulé par les apprenants pour développer leur compétence de communication sous trois aspects : compétence linguistique, compétence sociolinguistique et compétence pragmatique.

Cet événement de communication peut être préparé par les apprenants, mais doit laisser une marge à l'improvisation, sans lequel le jeu de rôle ne serait pas formateur et ne permettrait pas de travailler sur un des éléments essentiels de l'interaction réelle, à savoir l'aptitude à réagir à l'imprévu.

À l'instar de la dramatisation, le jeu de rôle invite ainsi les apprenants à endosser le rôle d'un personnage, réel ou imaginaire, dans des situations fictives préétablies. Ces situations peuvent être réalistes et ambitionner de reproduire de manière « authentique » des scènes de la vie quotidienne ; elles peuvent également s'apparenter à des sketches, dans lesquels les traits physiques et psychologiques des personnages sont volontairement grossis, sous forme de caricature ; elles peuvent encore être fantaisistes ou absurdes (Debyser, 1976).

À la différence de la dramatisation, le jeu de rôle ne fournit pas le texte à jouer, seulement un squelette, qu'il s'agira d'habiller en actions et en mots.

Les différents types de jeux de rôles

Archipel, élaborée par Janine Courtillon et Sabine Raillard, publiée en 1988, est la première méthode de FLE à proposer systématiquement des canevas de jeux de rôles à la fin de chaque unité (Debyser, 1996/97 : 5). Ces canevas fixent les paramètres de la situation de communication (lieu, rôles sociaux, situation-problème) et proposent un squelette de conversation (actes de parole) qui servira de base aux apprenants pour créer un dialogue ; ces productions convergentes (situations voisines de celles proposées dans les dialogues étudiés dans le cadre d'une unité donnée), précontraintes, guident les apprenants débutants, encore peu outillés linguistiquement, pour interagir à l'oral, avec une prise de risque limitée mais sans réelle marge de manœuvre pour improviser et jouer avec la langue.

Les jeux de rôles où seule la situation-problème est fournie aux apprenants, laissent quant à eux une liberté importante aux apprenants, qui peuvent, selon leur profil linguistique et psychologique, produire un dialogue minutieusement préparé par eux-mêmes, dans lequel les formes linguistiques sont contrôlées, ou au contraire produire un dialogue plus spontané qui privilégie le sens et la dynamique de l'échange, quitte à ce que la forme perde un peu en qualité.

Ces jeux de rôles ouverts, qui « n'imposent ni le contenu référentiel détaillé, ni la succession d'actes de paroles ni même l'issue de l'événement de communication » sont utilisés dans le cadre des simulations globales (Debyser, 1996/97 : 6).

Exemples de jeux de rôles

CIEP (1996/97), **Les jeux de rôles**, par F. Debyser (exemple de jeu de rôle précontraint p. 5-6 ; exemple de jeu de rôle de simulation globale, p. 6-7-8 et annexe 4), repéré à <http://www.ciep.fr/sources/memoire-du-belc/docs/les-jeux-de-roles/>

Éditions Didier (2000), **80 fiches pour la production orale en classe de FLE**, par A. Pachtod et P.-Y. Roux (exemple de jeu de rôle ouvert p. 67, fiche 56, *le Retardataire*), repéré à http://www.editionsdidier.com/files/media_file_9081.pdf